

## VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY TRIMO d.o.o. čís. 4/2019

### 1. Předmět podmínek:

1.1. Tyto všeobecné obchodní podmínky upravují smluvní vztahy mezi společností TRIMO, d.o.o., Prijateljeva cesta 12, Trebnje, Slovinsko, ID číslo 5033411000 (dále jako Prodejce) a kupujícími zboží a výrobků (dále jen Kupující) z jejího prodejního programu (dále jako Zboží).

1.2. Tyto všeobecné obchodní podmínky upravují všechny smluvní vztahy mezi Prodejcem a Kupujícím, vyjma toho, pokud se Prodejce a Kupující v jednotlivém případě nedohodli jinak. V případě pochybností se za jinou dohodu považují pouze dohody v písemné formě. Tyto všeobecné obchodní podmínky převyšují svým významem kupní podmínky Kupujícího, vyjma toho, pokud se Kupující a Prodejce písemně nedohodnou jinak.

### 2. Prodejní program

2.1. Prodejce může bez předchozího upozornění přidat do prodejního programu nové Zboží nebo z prodejního programu určité Zboží vyloučit. Je však povinen dodat Zboží, jehož objednávku již potvrdil.

### 3. Nabídky a objednávka

3.1. Prodejce pošle zákazníkovi nabídku, která obsahuje množství, cenu a předpokládaný nezávazný termín dodání s ohledem na specifikaci výrobku v poptávce zákazníka.

3.2. Všechny nabídky bez patřičné písemné objednávky Kupujícího jsou pro Prodejce nezávazné.

3.3. Prodejce garantuje podmínky z nabídky respektive předběžné kalkulace pouze v rámci platnosti nabídky respektive předběžné kalkulace.

3.4. Objedávka se považuje za kompletní a závaznou pro Kupujícího, obsahuje-li všechny údaje potřebné k výrobě Zboží, zvláště pak, množství a podrobnou technickou specifikaci jednotlivých druhů zboží a služeb, kvalitu, požadované záruky a certifikáty, typ, návrh, specifické vlastnosti a zamýšlené použití Zboží, místo, čas předpokládaných dodávek, ale také priority vztahující se k výrobě a dodávkám..

3.5. Prodejce vyrobí nebo dodá Zboží na základě obsahu písemné objednávky, ve které se odvolává na číslo nabídky resp. předběžné kalkulace Prodejce a 'Všeobecné obchodní podmínky TRIMO d.o.o.' jakož i na písemná potvrzení o přijetí objednávky - Potvrzení objednávky. Objedávka po telefonu je platná pouze v případě, když Prodejce zašle Kupujícímu písemné potvrzení objednávky - Potvrzení objednávky, které zákazník potvrdí svým podpisem. Prodávající zpracuje objednávky plně pro výrobu pouze na základě přijatého podepsaného potvrzení objednávky Kupujícím. Kupující je povinen podepsat a vrátit potvrzení Prodávajícímu do 2 pracovních dnů, aby Prodávající mohl v potvrzení objednávky zaručit termíny a podmínky, nejsou-li dohodnuty odlišně.

### 4. Ceny

4.1. Všechny ceny se týkají FCA skladu Prodejce, není-li v nabídce uvedeno jinak. Ve všech případech se použije nejnovější verze INCOTERMS podmínek, vydané International Chamber of Commerce, Paříž, které se užívají v nabídkách, Potvrzeních objednávky a fakturách a při zjišťování převodu rizik.

4.2. Standardní obalový materiál pro silniční transport je zahrnut v ceně, přepravní náklady a další přepravní obalový materiál účtuje Prodejce Kupujícímu zvlášť dle ujednání k uvedenému v Nabídce, resp. v Potvrzení objednávky. Jakékoli nestandardní požadavky Kupujícího na obaly a balení musí být dohodnuty s Prodávajícím bez dalších nákladů a přijetí Kupujícím.

4.3. Zboží, jehož objednávku Prodejce potvrdil, musí dodat za cenu, která byla platná v čase objednávky. Smluvená cena je platná za podmínek dohodnutých v Potvrzení objednávky. Prodejce má právo změnit dodací podmínky v případě jakékoliv změny v množstvích, návrzích, způsobu dodání a převzetí, specifických vlastnostech nebo zamýšleném použití Zboží, a dále při zpožděních a časových odloženích způsobených kupujícími. Dále má Prodávající právo na vrácení všech vzniklých nákladů (také nákladů v případě několikanásobné organizace výrobních procesů) včetně případných škod díky pozdním změnám objednávky ze strany Kupujícího.

4.4. Všechny závazky v zemi Kupujícího včetně daní, cla a poplatků jdou k tíži Kupujícího, není-li v Potvrzení objednávky dohodnuto jinak.

### 5. Definice pracovního dne

5.1. »Pracovní den« znamená časové období 10 po sobě jdoucích hodin od 06.00 do 16.00 téhož dne, s výjimkou soboty, neděle, státních svátků a dní pracovního klidu dle aktuálně platné legislativy ve Slovinské republice.

### 6. Dodací lhůty

6.1. Informativní dodací lhůty jsou uvedeny v nabídce resp. předběžné kalkulaci Prodejce.

6.2. Dodací lhůtu určí Prodejce a Kupující smluvně při každé jednotlivé objednávce. Konečná dodací lhůta je určena v Potvrzení objednávky, které Prodejce zašle Kupujícímu. Dohodnutá dodací lhůta platí v případě, pokud Kupující zašle

finální specifikaci a seznam řezání nejméně 3 týdny (pro Trimoterm) / 5 týdnů (pro Qbiss One) před plánovanou výrobou resp. expedicí Zboží a za podmínky včasného dodání vstupních materiálů ze strany dodavatelů Prodejce. V opačném případě má Prodejce právo změnit podmínky z tohoto Potvrzení objednávky a určit novou dodací lhůtu. Za konečnou specifikaci se považuje datum, kdy je definitivně sladěna a potvrzena specifikace od poslední platné a přijaté změny.

6.3. V případě, že závazek kupujícího způsobí zpoždění 4 týdnů nebo více oproti stanoveného termínu dodání zejména v důsledku zpoždění kupujícího s platbami, zasláním konečné specifikace pozdě, s nesprávnými nebo nepřesnými údaji, se specifikacemi, projekty nebo jinými informacemi poskytnutými kupujícím:

- prodávající má právo jednostranně znovu definovat nové dodací lhůty na základě dostupných výrobních kapacit a materiálů, ježto prodávající se nezavazuje prodloužit výrobní dobu o dobu prodloužení kupujícího; a
- prodávající je oprávněn požádat kupujícího, aby zaplatil poplatek za zpoždění ve výši 0,5% za týden opožděné části objednávky, pokud zboží ještě nebylo vyrobeno; nebo
- prodávající má právo vystavit proforma fakturu (včetně všech příslušných daní) za hodnotu materiálu (ocelové cívky) obvykle na 35 % hodnoty objednávky/smlouvy, pokud není dohodnuto jinak, které je Kupující povinen uhradit až do původně dohodnutých platebních lhůt. Po obdržení platby Prodávající vystaví řádnou fakturu a převede na Kupujícího vlastnictví materiálu. Bez ohledu na převod vlastnictví materiálu se Kupující stává při zaplacení proforma faktury odpovědným za riziko ztráty nebo škody.

6.4. V případě, že prodloužení Kupujícího trvá celkem 90 dnů od původně stanovených termínů dodání, má Prodávající:

- právo ukončit smlouvu; a/nebo
- právo znovu definovat cenu a podmínky dodání; a/nebo
- právo vystavit proforma fakturu a požadovat zaplacení surovin a již vyrobeného zboží; a/nebo
- právo odmítnout vydání záruky na výrobky pro dané zboží;

6.5. Prodávající informuje kupujícího o připravenosti zboží k odeslání e-mailem.

6.6. Prodávající se zavazuje provést Kupujícímu správné a včasné doručení výhradně v souladu s ustanoveními těchto podmínek pouze v případě, že Kupující poslal podepsanou písemnou objednávku a Prodávající ji potvrdil v dohodnutém čase.

## 7. Platební podmínky

7.1. Standardní obecný termín a podmínka platby jsou 30 dní od data vystavení faktury, pokud Prodávající schválil pojištění otevřeného úvěrového limitu pro účet kupujícího. V opačném případě Kupující poskytne vhodný platební prostředek (zálohovou platbu, bankovní záruku, akreditiv). Tento úvěrový limit podléhá dluhovému pojištění vydanému nezávislou pojišťovací společností Kupujícího a toto potvrzení může být změněno nebo staženo podle uvážení pojišťovny. Otevřený dluh (splatné faktury a faktury po splatnosti) účtu kupujícího s tím, že prodávající nepřekročí tuto částku. Pokud bude záviset v důsledku pořadí a frekvenci dodávek překročen dohodnutý úvěrový limit, kupující zrychlí platby tak, aby udržel účet v rámci stanovených podmínek.

7.2. V případě jiných platebních podmínek, zapsaných v Potvrzení objednávky nebo uzavřené dohodě mezi Prodejcem a Kupujícím platí podmínky určené v Potvrzení objednávky nebo v uzavřené smlouvě.

7.3. Platba se považuje za zrealizovanou v okamžiku připsání hrazené částky na účet Prodejce.

7.4. Prodejce má v případě opožděných plateb právo účtovat zákonné úroky z prodlení a všechny náklady, které mu vzniknou s vymáháním platby.

7.5 V případě prodlení Kupujícího, prodlení Kupujícího s platbou nebo při neplnění jiných podmínek plateb a finančních pojištění má Prodejce právo neprodleně pozastavit další dodávky a veškeré dodávky ze současného a jiných komerčních vztahů s Kupujícím a požadovat dodatečné pojištění zbývajících částí dodávky a úhradu kompletní škody, která Prodejci kvůli zastavení dodávky a přerušení prací vznikla. Kromě toho má Prodávající právo nepřijmout nové objednávky Kupujícího nebo objednávky skupiny společností Kupujícího nebo nepovolit zásilky Kupujícímu až do požadované platby. Proces pozastavení bude uveden v písemné komunikaci. Prodávající má právo jednostranně předefinovat nové termíny dodání.

7.5. Prodejce má právo požadovat zálohu za rezervovaný materiál, pokud se změnil dodací lhůta dle bodu 6.3. z důvodu na straně Kupujícího.

## 8. Převzetí Zboží

8.1. Pokud si Kupující převezme Zboží v sídle Prodejce, musí si Zboží před naložením na dopravní prostředek převzít v odpovídajícím množství a odpovídající kvalitě. Kupující musí nahlásit převzetí nejpozději 2 dny před plánovanou expedicí. Dopravce Kupujícího se musí přihlásit k převzetí Zboží na Oddělení vnitřní logistiky, odbavení a dopravy Prodejce nejpozději do 12. hodiny probíhajícího pracovního dne, pokud si přeje převzít Zboží nejpozději do

konce příštího pracovního dne. V případě vlastní dopravy musí Kupující zajistit vhodný kamión k přepravě Zboží s ohledem na rozměry Zboží, jinak má Prodejce právo nakládku odmítnout.

V případě převzetí Zboží na místě určeném Kupujícím (stavba), uvedeném na nákladním nebo dodacím listu, musí Kupující ještě před vykládkou nebo během ní Zboží zkontrolovat. O poškození Zboží během přepravy je nutno sepsat protokol, který podepíše přepravce a Kupující a zapsat poškození také na nákladní nebo dodací list (typ zboží, množství poškozeného zboží, popis poškození). Poškozené Zboží je třeba vyfotografovat před vykládkou, nebo nejpozději během vykládky. Při vykládce musí Kupující dbát pokynů Prodejce. Reklamaci včetně fotografií je Kupující povinen poslat Prodejci nejpozději do 48 hodin od přijetí Zboží. Pokud Kupující závady nereklamoval včas, konkrétně a správně, je reklamační Kupujícího považována za neodůvodněnou. V případě viditelných závad, které již existují před vykládkou, je Kupující povinen před vyložením předložit fotografie poškozeného zboží a uvést poznámku v jazyce dodacího listu na dodacím listu podepsaném řidičem a Kupujícím.

8.3. Pokud v případě přepravy silniční dopravou a s použitím nákladních automobilů objednaných Prodávajícím změnil Kupující datum dodání po pondělí v týdnu před dohodnutým dnem dodávky v potvrzení objednávky, má Prodávající právo účtovat 200 EUR za kamion a všechny skutečné náklady a škody (podle úmluvy CMR, např. poplatek za pohotovost, ...).

8.4. Standardní způsob vykládání balíků délky do 8 metrů je pomocí vysokozdvizného vozíku. Kupující musí v době podání objednávky nebo konečné specifikace písemně potvrdit Prodávajícímu jiný způsob vykládání. Příjemce zboží je povinen balíky delší než 8 metrů vykládat v souladu s návody Prodejce.

8.5. Zboží, vrácené Prodejci, nesmí vykazovat jiná poškození, než která jsou reklamována, a musí být vráceno Prodejci ve smluvené lhůtě.

8.6. Proti viditelným vadám se musí Kupující ohradit neprodleně resp. do osmi dnů od převzetí Zboží. Předpisy o prověření Zboží a reklamaci vad, platné v obchodním styku zůstávají v platnosti. Pokud Zboží nebylo do osmi pracovních dnů od doručení na smluvené místo reklamováno, má se za to, že je Zboží přijato.

8.7. Pokud kupující nepřevezme zboží do 14 dnů od původně dohodnutého termínu dodání, je prodávající oprávněn účtovat 0,5% prodejní hodnoty zboží připraveného k převzetí za každý započatý týden prodlení, stejně jako všechny ostatní zdokumentované skutečné náklady prodávajícího z důvodu prodlení kupujícího při převzetí zboží. V případě opožděného převzetí Zboží přechází nebezpečí náhodného poškození nebo zničení Zboží na Kupujícího dnem, kdy se Kupující zpozdí.

Pokud kupující zboží nepřevezme do 14 dnů od původně dohodnutého termínu dodání, má prodávající právo požadovat zaplacení plné hodnoty zboží v dohodnutých platebních podmínkách počínaje původně dohodnutým termínem dodání. To se provádí buď vydáním faktury pro Kupujícího se všemi příslušnými daněmi, nebo zkrácením platebních podmínek za dobu zpoždění na skutečné faktuře při dodání zboží.

## 9. Výhrada vlastnictví

9.1. Zboží zůstane ve vlastnictví Prodejce až do vyrovnání všech finančních závazků ze strany Kupujícího neohledně na jejich podstatu.

9.2. Jedná-li Kupující v rozporu s Potvrzením objednávky nebo uzavřenou smlouvou, především při opožděné platbě, je Prodejce oprávněn odvézt již dodané Zboží zpět. To však neznamená, že Prodejce odstoupil od smluvního vztahu, pokud tak neučinil písemnou formou.

## 10. Záruka

10.1. Prodejce prohlašuje, že všechny použité materiály má prvotřídní kvalitu. Kupující musí výrobky používat jako dobrý hospodář a v souladu s instrukcemi Prodejce.

10.2. Záruka se nevztahuje na Zboží poškozené během přepravy, v důsledku neodborné instalace nebo neodborného používání za podmínek, které nejsou normální vzhledem k údajům z poptávky a v případě zanedbání instrukcí Prodejce.

10.3. V případě zpoždění při převzetí Zboží způsobeném Kupujícím, začíná záruční doba dnem, kdy Kupující vstoupí ve zpoždění.

10.4. Záruka na modulové fasádní prvky Qbiss One činí 10 (deset) let ode dne nakládky na antikorozní ochranu při standardním korozním zatížení C3 v souladu s EN ISO 12944-2, není-li domluveno jinak.

10.5. Záruka na OHNIVZDORNÉ STŘEŠNÍ A FASÁDNÍ PANELY Trimoterm činí 5 (pět) let ode dne nakládky na antikorozní ochranu při standardním korozním zatížení C3 v souladu s EN ISO 12944-2, není-li dohodnuto jinak.

10.6. Prodejce poskytuje omezenou záruku na akustické panely na základě individuálního projektu.

10.7. Speciální formy záruk jsou možné pouze na základě zvláštního požadavku, který musí být uveden již v samotné poptávce Kupujícího.

10.8. Prodejce zaručuje odchylky odstínu povrchu elementů, panelů a plechů v souladu se směrnici IFBS 5.01 - bod 1.2.4, a to  $\Delta E^*ab \leq 2$  podle metodiky CIELAB, není-li domluveno jinak.

- 10.9. Prodejce si vyhrazuje právo volby, zda vadné Zboží nahradí novým nebo zajistí odstranění vady na původním Zboží či nabídne náhradu škody.
- 10.10. Prodejce v žádném případě neodpovídá za náklady, které překročí náklady na výrobu a materiál, potřebné na obnovení vadného Zboží v takový stav, který by splňoval požadavky na původní záruční dobu.
- 10.11. Pokud by odstranění závady překračovalo standardní náklady nebo bylo technicky neproveditelné, je Kupující oprávněn od smluvního vztahu odstoupit a požadovat snížení dohodnuté kupní ceny.
- 10.12. Reklamací Kupujícího v souvislosti s ručením a zárukou zanikne při zásazích Kupujícího, opravách nebo pokusech o opravu a také v případě, provede-li je nezpůsobilá třetí osoba. Prodejce ručí za opravy, provedené z jeho strany. Náhradní díly přejdou do vlastnictví Kupujícího.
- 10.13. Není-li Prodejce připraven k náhradnímu plnění nebo jej není schopen uskutečnit či ukáže-li se jeho potřeby provedená oprava jako bezvýsledná, je Kupující oprávněn od smluvního vztahu odstoupit nebo požadovat snížení smluvené kupní ceny.
- 10.14. Z ručení a záruky jsou vyloučeny prvky nebo části prvků, které podléhají rychlému opotřebování nebo poškození, a výrobky, o které nebylo pečováno v souladu s platným návodem Prodejce.
- 10.15. Ze záruky a garance jsou vyňaty odchylky, které vznikly následkem nedodržování pořadí a umístění instalace Zboží na objektu, jež bylo stanoveno a definováno značením daným na dokumentech Prodávajícího dle podkladů zaslaných Kupujícím, resp. označeno na samotných výrobcích.
- 10.16. Pokud Kupující od Prodejce požaduje, že je zapotřebí provést kontrolu, resp. se na této prohlídce zjistí, že je kritika závad, resp. reklamací neoprávněná, musí Kupující Prodejci uhradit náklady na inspekci a vzniklou škodu.
11. Návod k instalaci a údržbě
- 11.1. Před zahájením instalace je Kupující povinen dodržovat Návod k instalaci a údržbě, který je přístupný na webových stránkách Prodejce. Kupující přebírá veškerou zodpovědnost, že s Návodem k instalaci a údržbě seznámí osoby, které provedou instalaci, kontrolu a údržbu objektu.
12. Odpovědnost
- 12.1. Prodejce neodpovídá za žádnou škodu, která by Kupujícímu vznikla jako následek jeho zpoždění při plnění smluvních závazků, především pak kvůli nesprávným nebo nepřesným údajům, specifikacím, projektům nebo jakýmkoliv jiným informacím, garantovaným ze strany Kupujícího, a je oprávněn požadovat navrácení všech eventuálních výloh, ztrát nebo škody. Kupující odpovídá Prodejci za veškerou vzniklou škodu a výdaje Prodejce, které mu vznikly v důsledku chybných informací Kupujícího či z důvodu krácení nebo zrušení objednávky.
- 12.2. Za škody, které nevznikly bezprostředně na Zboží, Prodejce neodpovídá, zejména pak ne za ztracený zisk a/nebo jiné majetkové a nemajetkové škody Kupujícího. Popsané omezení odpovědnosti odpadá, bude-li škoda způsobena úmyslně nebo z hrubé nedbalosti a odpovědnosti za Zboží dle zákona. Jestliže je odpovědnost vyloučena nebo omezena, platí totéž i pro pracovníky, zaměstnance, zástupce a zprostředkovatele Prodejce.
13. Vyšší moc
- 13.1. Za nemožnosti plnění, za které Prodejce neodpovídá, se považují okolnosti, jako jsou vyšší moc, opatření státních orgánů a další události, kterým není možno zabránit či se vyhnout nebo je odstranit, tzn. okolnosti, na které smluvní strana nemůže mít vliv. Nedostatek materiálu na světovém trhu s plechy, minerální vlnou nebo zpoždění dodavatele se považuje za vyšší moc.
- 13.2. V případě, že plnění smluvních závazků bude kvůli takovýmto okolnostem ztíženo nebo nemožné, přestane závazek platit na dobu, kdy je jeho plnění ztíženo nebo nemožné, pokud Prodejce nemohl vzniklým okolnostem zabránit či se vyhnout nebo je odstranit. Po tu dobu zbavují takovéto okolnosti Prodejce povinnosti plnění a odpovědnosti za náhradu vzniklé škody kvůli neplnění smluvních závazků.
- 13.3. Smluvní strana, jenž uplatňuje nemožnost plnění, musí existenci takovýchto okolností, které vylučují jeho odpovědnost, dokázat a informovat o tom druhou stranu ihned, jakmile je mu vznik takovýchto okolností znám. Stejným způsobem musí smluvní strana informovat druhou stranu o zániku okolností, které nemožnost plnění zapříčinily. Není-li druhá smluvní strana patřičně a včas informována, odpovídá strana, která uplatňuje nemožnost plnění, za finanční náhradu vzniklé škody.
- 13.4. Nemožnost plnění dle tohoto ustanovení se posuzuje v souladu s platnou legislativou a soudní praxí.
- 13.5. Trvá-li okolnost déle než 6 měsíců, pak se Prodejce a Kupující dohodnou na změně nebo zrušení smlouvy resp. objednávky.
- 13.6. Prodejce nenesie odpovědnost za žádnou prodlevu při plnění nebo neplnění závazků vyplývajících z tohoto smluvního vztahu, nakoľik je prodleva při plnění nebo neplnění následkem příčin mimo jeho rozumnou kontrolu a v neposlední řadě k nim dojde bez viny nebo nedbalosti, zejména v důsledku neschopnosti dodavatelů, jiných výrobců a přepravníků nebo Prodejce, dodržet své závazky na základě této smlouvy, a toto pod podmínkou, že Prodejce okamžitě

podá Kupujícímu písemnou zprávu, se všemi podrobnostmi o vzniku a důvodech. Termíny plnění závazků se prodlužují o čas, ztracený kvůli vzniku takovýchto důvodů, pokud o to obě strany mají ještě zájem.

#### 14. Změna okolností

14.1. Nastanou-li po uzavření smlouvy okolnosti, které ztěžují plnění závazků jedné strany, nebo není-li možné kvůli nim dosáhnout účelu, a to v obou případech do takové míry, že smlouva již očividně neodpovídá očekáváním smluvních stran a dle obecného názoru by nebylo správné udržovat nadále její platnost takovou, jaká je, může strana, které je plnění závazků ztěženo, resp. strana, která kvůli změně okolností nemůže smlouvu naplnit, požadovat zrušení smluvního vztahu.

14.2. Zrušení smluvního vztahu se není možno dožadovat, pokud by strana, která se odvolává na změnu okolností, musela tyto okolnosti vzít na zřetel nebo by se jim mohla vyhnout, resp. pokud by byla s to jejich následky odvrátit. V takovém případě nese strana, která uplatňuje klauzuli o změně okolností, finanční odpovědnost za náhradu škody.

14.3. Smluvní strana, která požaduje zrušení smlouvy, se nemůže odvolávat na změnu okolností, které nastaly po vypršení lhůty, určené pro plnění jejího závazku.

14.4. Smlouva se nezruší, pokud druhá strana nabídne nebo se uvolí, že se odpovídající smluvní podmínky náležitě změní.

14.5. V případě ukončení smluvního vztahu, musí jedna strana té druhé navrátit nebo vyrovnat všechny přijaté služby. V tomto případě se eventuální snížení hodnoty bere v úvahu.

15. Odstoupení od smlouvy
  - 15.1. Prodejce je oprávněn odstoupit od smlouvy:
    - pokud je neschopen plnit smluvní závazky z důvodu vyšší moci, stávky nebo jiných okolností, které sám nezapříčinil;
    - pokud Kupující překročil písemně dohodnutou platební lhůtu o více než 20 dní a s Prodejcem není dohodnut na pozdější lhůtě;
    - pokud Kupující z velké nedbalosti podal nepravdivé údaje o svých závazcích, které ohrožují jeho schopnost plnění;
  - 15.2. Kupující je oprávněn odstoupit od smlouvy:
    - pokud Prodejce úmyslně nebo z velké nedbalosti způsobí, že je dodání Zboží nemožné;
    - pokud se Prodejce nedrží ani pozdější prodloužené lhůty. Kupující dá Prodejci dodatečnou lhůtu na základě dohody.
  - 15.3. V případě ukončení smluvního vztahu, musí jedna strana té druhé navrátit nebo vyrovnat všechny přijaté služby. V tomto případě se eventuální snížení hodnoty bere v úvahu.
16. Ochrana obchodních tajemství
  - 16.1. Obě strany se zavazují, že všechny údaje, které vycházejí ze smluvní dokumentace, a jiné údaje, které vznikají ze smluvního vztahu, zachovají jako obchodní tajemství po celou dobu trvání smluvního vztahu.
  - 16.2. Existuje-li možnost, že některé ze stran vznikne citelná škoda kvůli prozrazení obchodního tajemství i po zániku smluvního vztahu, pak se údaje i nadále zachovají jako obchodní tajemství, v každém případě však alespoň ještě 5 (pět) let po zániku smlouvy.
  - 16.3. Mezi obchodní tajemství patří: skici, výkresy, schémata, výpočty, vzorce, instrukce, soupisy, úřední korespondence, protokoly, smluvní listiny a další údaje v materializované či nematerializované podobě.
  - 16.4. Smluvní strana, která obchodní tajemství poruší, odpovídá dle tohoto ustanovení za finanční náhradu jak materiální, tak nemateriální škody.
  - 16.5. Obě strany mohou rozhodnout o výjimkách z tohoto ustanovení pouze písemnou dohodou.
17. Postoupení pohledávek a informace
  - 17.1. Kupující se zavazuje, že nebude třetím osobám postupovat pohledávky vůči Prodejci bez jeho předcházejícího písemného souhlasu.
  - 17.2. Obě strany souhlasí, že za písemné se považují také zprávy zaslané prostřednictvím odpovídajících komunikačních prostředků (elektronická pošta atd.).
18. Spory
  - 18.1. V případě, že s Kupujícím byla uzavřena smlouva, jejíž ustanovení nejsou v souladu s těmito podmínkami, používají se k úpravě jednotlivého vztahu ustanovení smlouvy. Tyto podmínky se pak aplikují při úpravě vztahů, které smlouva neupravuje. V případech, pro které tyto podmínky explicitně určují, že opačná dohoda není možná, se používá obsah těchto podmínek.
  - 18.2. Všechny eventuální spory, které mohou vzniknout v souvislosti s platným uzavřením smlouvy, porušením, zánikem a právními vztahy, které vycházejí z tohoto smluvního vztahu, budou řešeny mimosoudní dohodou. Za spory, které nebude možno vyřešit tímto způsobem, bude odpovídat příslušný soud v Novém městě za aplikace slovínského hmotného práva, nebude-li mezi oběma stranami dohodnuto jinak.